

마리아 스피리도노바가 볼셰비키에 보낸 편지 (3)

심장중의강철

2

이어서.

대중은 모든 부분에서의 어려움에도 불구하고 그러한 어려움과 주변에서의 위협을 모두 견딜 수 있습니다. 그리고 이를 위해서 혁명적이고 지방적이며 자치적이고 자신의 권리를 실현시킬 수 있는 소비에트를 원합니다. "쿨라크 봉기(그대들이 이들을 이르는 말)가 내세웠던 가치는 방대 반란[1]이 말했던 것과 다릅니다. 농민들은 혁명적이며 또한 사회주의적입니다! 노동자 인민의 정당한 요구를 듣지도 않고 어찌 감히 농민들의 봉기를 진압할 수 있습니까?!"

그대들은 소비에트의 재선[2]을 요구하는 노동자와 농민들을 학살하고있습니다. 이들의 요구는 악랄한 차르의 학살과 폭압으로부터 스스로를 보호하고 볼셰비키-중앙집권자로부터 지방분권의 가치를 수호하는 것이었습니다. 그대들은 이 정당하고 신성하고 혁명적인 불만의 정당한 표현을 군대로 무참하게 짓밟았습니다.

그리고 그들 노동자, 농민의 요구가 우리 사회혁명당 좌파와 같은 것은 인민들의 잘못이 아닙니다.

우리가 수십년 동안[3] 농민들을 교육시키고 그리고 농민들이 스스로 피비린내 나는 경험 속에서 배웠던 것은 누군가의 노예가 되서 자신을 지켜주길 바라는 것이 아니라 아무리 고문당하고 죽더라도 그들의 억압에서 노예의 영혼을 벗어나 스스로의 삶을 스스로가 지켜내고 쟁취하는 것이었습니다. 지금 우리의 당이 살아있으며 인민의 의지[4]와 인민들의 공산당[5]의 사람들과 우리 좌파 사회혁명당이 우리가 무릎을 꿇어 우리 당의 사면을 빌지 않는 모습을 봤을 때 인민들이 우리를 떠나지 않고 오히려 우릴 지지했을 때 당신은 당과 당 언론의 모든 힘을 동원하여 우리를 짓밟기 시작했습니다.

당신들이 이전까지 했던 비방, 거짓 선전은 더이상 그들에게 통하지 않았습니다. "좌파 사회혁명당의 페트로그라드 소비에트는 군주주의자, 우파 사회혁명당과 함께한다."라며 지노비예프[6]가 "완전히 검증된 자료"를 가져오며 말했었지만 이는 좌파 사회혁명이 어떤 성격을 가지는지조차 모르는 무식한 거짓말일 뿐입니다. 그대 볼셰비키가 우리 좌파 사회혁명과 노동자, 농민들이 그대 소비에트 권력을 파괴한다고 하는 것은 그대들이 더이상 신경쓰지도 않던 노동자, 농민들이 스스로 자신의 삶을 쟁취한다는 결론만을 불러올 뿐입니다.

그리고 이제 "반혁명적" 가치가 이미 이 땅에 잠식되어가고 있습니다. 제헌의회는 불안하며 그대들이 만든 부르주아 민주주의 공화국의 공포가 이 땅에 다다르고 있습니다.

최대주의[7]의 첫 얘기에서는(그리고 가장 깊은 곳에서부터 나오는 혁명적 진리와 논리는) 기존 사회의 반하는 이들에 대한 얘기를 빼놓지 않을 것입니다. 물론 이들은 당신의 당이 아니었다면 행동하지 못했을 수도 있습니다.

당신의 당에겐 훌륭한 임무가 있었고 그 임무를 멋지게 시작하였습니다. 그대와 같이 우리 모두 함께한 10월 혁명은 그 토대와 구호가 우리 역사적 현실에서 객관적으로 그리고 주관적으로도 필요했으며 노동자 인민이 만장일치로 모두 지지하였기에 이 혁명은 승리로 끝났어야 했습니다.

10월 혁명은 분명 노동자 대중이 직접 일으킨 혁명이며 소비에트 연방은 말 그대로 지방의 자치적인 소비에트들의 연방이었습니다. 이를 누가 파괴할수도 없었고 어떠한 음모와 반란으로도 이를 흔들 수 없었습니다. 우파 사회혁명당과 맨세비키의 갈잡은 탄압과 억압은 대중들이 그들에게 등을 돌림으로서 무너졌습니다. 주와 도시에서는 지역 회의가 자발적으로 열렸으며 강제해산이나 체포도 없었고 자유로이 토론하고 의견을 교환하고 때로는 분쟁과 투쟁을 하기도 하였습니다. 그리고 선거 결과는 우익 사회혁명당과 맨세비키와 같은 타협주의자들에게 경멸적인 시선과 함께 패배를 쫓았습니다.

그들은 이제 공허속으로 사라졌습니다. 이제 그들에 대한 테러와 혁명은 불필요합니다. 그리고 당신들도 만약 당신이 인터내셔널의 원칙과 사회주의의 대의를 무시하지않았다면, 당신이 말하는 사회주의 혁명이 진실된 사회주의였다면 테러는 여기서 끝났을 것입니다. 하지만 그대들의 정책과 그대들이 말하는 사회주의는 객관적으로 노동자 인민에게 행하던 사기였습니다.

완전히 사회화된 산업 대신 중앙집권된 국가자본주의와 그를 수호하는 자본주의 국가를, 강제로 착취하던 자본주의 시스템은 그저 이름만 바꾼 채 유지되었으며 수많은 관료집단이 그저 부르주아의 위치를 대체한 것 밖에 안됩니다.

제3차 노동자 병사 소비에트, 농민 소비에트 통합대회에서 우리는 생산수단을 완전히 사회화하여 농민, 노동자들에게 분배하게 하자고 결정하였습니다. 그리고 그대는 이를 무참히 짓밟았고 마침내 우리와 결별하면서 사회주의에서 손을 뗐습니다. 좌파 사회혁명가 동지들이여! 지금 볼셰비키는 기만과 폭력으로 은밀하게 또는 공개적으로 노동자, 농민의 토지를 국유화시키려하고 있습니다! 국유화는 노동자, 농민의 소유가 아닌 국가의 소유라는 뜻입니다! 이는 고의적 노동자, 농민이 지주의 재산을 사회화하는 것을 거부하고 오히려 지주의 재산을 그들이 대신 가져가려는 것입니다! 마치 우크라이나처럼 "소비에트"의 재산이라면서 국유화시킨 것 처럼 말입니다!

토지 사회화의 반대와 교활한 국유화의 술수를 통해서 이제 더이상 토지의 활용과 토지의 이동이 어려워졌습니다! 마치 농민들이 소작농이 된 것 처럼 말입니다!

전쟁과 평화에 대한 질문에서 당신은 브레스트 조약에 서명하며 평화에 "결정"하였는데 이는 평화가 아니며 이미 그 자체로 혁명의 목을 졸라 죽인 것과 같습니다. 당신은 독일 제국주의자와의 평화가 우리에게 엄청난 이득을 불러왔다고 자신만만하게 선전하고 또한 그렇게 믿고있습니다. 자 그래서 제국주의자는 뭘 쫓습니까? 제국주의자가 준 것은 혁명의 왜곡과 독일에서의 혁명의 지연이었습니다! 더이상 우리와 싸우지 않아 "해방"됐다고 믿던 동부의 독일군은 서부전선으로 끌려가 영불 노동자들과 싸우고 서로 죽이고 죽었습니다! 그리고 또한 브레스트 조약은 우리의 석유, 곡물, 석탄등의 경제적 자립권을 빼앗은 우리의 혁명을 근본부터 무너뜨릴 길이었습니다!

브레스트 조약은 또한 러시아 외곽(백러시아등)과 우크라이나 혁명의 배반이기도 합니다. 굶주림과 추위 속에 있는 핀란드의 노동자는 쫓겨났으며 백러시아와 우크라이나의 농민들은 숨조차 쉬지 못하고 있습니다. 리투아니아와 라트비아는 이미 농민들이 굶어 죽어나가고 있습니다! "호흡"[8]을 위해서는 스코로파츠키[9]와 같은 악랄한 착취자들을 무찌르고 거기에 농민들의 새 소비에트를 세우는 것입니다. 하지만 가장 중요한 것은 브레스트 조약을 통해 독일은 영-불 전선에 집중할 수 있게됐으며 그리고 그들을 무너뜨릴 독일이 곧 다가올 봄에 더 강력하게 마치 허리케인과 같은 폭풍처럼 마치 야만인들처럼 수백,수천의 사람들을 몽겔 탱크와 새로운 학살 병기들로 우리를 침략하려하고 있다는 것입니다. 브레스트를 무마 시키기려는 우리 좌파 사회혁명당의 시도는 10월 혁명을 역사 속 불명예로 남게하는 것이 아닌 역사에서 가장 혁명적이었다고 할 수 있도록 할려는 시도였습니다. 그러나 볼셰비키여 그대들은 제국주의자들이 두려워 그들에게 굴복하였습니다. 이에 당신은 "경제적 문제에는 동의하지만 우리는 그들에게 군사적으로 협력하려는 의도는 없었다!"라고 말할 수 있습니다. 그러나 그대여, 그대는 지금 빠르게 조직된 인민의 군대와 북부의 혁명적인 열의를 모두 짓밟고 죽였습니다. 그리고 또한 그가 우랄전선에서 독일 제국주의자와 연합을 맺고 영국과 싸웠던 것은 분명 제국주의를 위해 싸운 사실입니다.

독일 제국주의자들에게 끌려가 그대들은 남쪽에서 우리와 싸웠습니다! 이는 사회주의 혁명을 위한 결정적인 전투였으나 그대들은 이를 이해하지 못합니다. 독일이 우리의 금을 가져가고 우리가 미르바흐로부터 훔쳐온 그대의 배신정보와 당신의 모든 반혁명

적 행태를 독일 대사관에 숨긴 것. 우리는 이를 칼 군항[4][5]의 선원들에게 알려줘야한다고 생각하는 바입니다. 브레스트 조약을 거부하던 리프크네흐트[11]의 좌파 사회혁명당적 전술이 보이지 않습니까? 그대여 왜 그대는 지금 독일 제국주의자의 배위에서 기고만 있습니까? 이제 사이데만[12]이 주도했던 독일 함대의 낙인이 찍힌 그대에게 우린 그대가 흑해 함대를 배신했다는 것에 긍정하는 바입니다. 우리 좌파 사회혁명당 당원들은 국제 혁명의 승리를 위해서 거대한 국가적 희생을 감수하면서도 이제 독일에게도 우리와 같은 혁명을 요구할 권리가 있습니다. 근데 이러한 행동이 그대와 무슨 상관이 있습니까? 지금 당신은 국익을 위해 우파와 타협한 사이데만과 같은 행동을 하며 러시아에 독일식 혁명을 이행하려하고 있습니다.

당신의 군대, 군대의 설계, 트로츠키의 군시스템은 케렌스키처럼 사형을 동의했을 뿐만 아니라 끔찍한 규모(케렌스키는 명칭했기에 이를 시도할 시간조차도 없었습니다.)로 시행된 과거의 기계적 규율일 뿐입니다. 군대에서의 징계, 사회주의 군대의 군인에 대한 채찍질과 같은 것 말입니다. 장성은 물론 병사들까지도 트로츠키에 대한 증오가 커지고 있으며 이 모든 것이 차르시기의 회귀이며 붉은 나폴레옹의 군사적 독재를 위한 초석입니다. 반혁명적 투쟁으로서 인민대중을 그저 기계적 군대로 만들고 이를 거부한 인민을 내쳐버리면서도 그대는 그렇게 밀어낸 인민을 다시 기계적 군대로 징집하려는 겁니까?

(이후 1장에서 설명한 편지 내용)

아 공산주의 혁명의 악랄하고 악독한 반역자여! 자 이제 그대들의 영도성을 이용한 노동계급 교육은 어떻게 이어질 것입니까? 노동자 인민은 분명 "어떤 교육을 하겠다는 겁니까?"라고 할 것입니다. 이런 농민들에게 가난한 사람들에게 그리고 그들이 만들었던 소비에트에 대해서 그대들은 이들을 속일 것입니다. 그럼에도 노동자 인민은 그대의 말을 받아들였습니다. 그러나 그럼에도 그대는 5개월 동안 농민들을 약탈했을 뿐입니다. 그들을 약탈하면서도 그대는 자신들이 노동자 계급의 지도자라며 복종을 요구했습니다! 얼마나 사악한 권력의 속임수입니까!

그대들의 노동자 자치시스템은 너무나 폐쇄적입니다. 왜 쿠르스크 철도 작업자 위원회를 해산하고[13] 새 소비에트를 만들고 거기에 위원장이라고 나를 앉혔습니까? 그대들의 이기심적인 관료주의의 폐해를 두 눈으로 보고만 있으란 겁니까? 그대들은 그저 잡지로 "노동자를 위해 집을 무료배분합니다!"라는 찌라시만 날리며 이를 볼세비키가 없으면 못했을 것 마냥 말합니다. 자 그래서 "새 노동자 집"이 계급 권력을 의미합니까?

다가죽 노동자의 해고, 사회혁명당 좌파를 몰아내고 그 자리에 볼세비키를 앉히기, 노동자들에 대한 약탈, 처형, 채찍질. 이것이 계급 권력입니까? 좌파 사회혁명당에 동조하는 정직한 농민을 평의회에 보내면 그 농민은 아무 것도 할 수가 없습니다! 그대들은 항상 볼세비키를 소비에트로 보내며 이를 "눈감아"줍니다.(우린 이를 경멸합니다. 문자 그대로 경멸합니다.)

노동자 인민이 자신의 이익을 위해서 그대들에게 투표했지만 그대들은 노동자의 이익이 아니라 그대 정당의 이익만을 위해 움직입니다. 이는 혁명적 창조성의 붕괴로 이어질 것입니다. 대중은 모든 것을 잘 보고 더 잘 이해하며 우리보다 더 뛰어납니다! 이들이 이끄는 소비에트는 때때 부르주아적[14] 이기주의나 투기, 법의 우회같은 것들이 없었습니다! 당신들의 종파주의를 통한 약탈을 멈추십시오! 당신은 계급투쟁적 개념을 거부하고 철학적, 사적 교리로서의 마르크스주의적 교리조차 거부하며 단지 "이기주의적 투쟁"으로 변질시켰습니다!

노동자는 굶지 않기 위해 농민들의 빵 한조각까지 가져갑니다. 지금 전시상황에서의 전시경제는 해결법이 되지 못했습니다. 이 식량 문제의 해결은 오직 좌파 사회혁명가들이 말했던 방식으로만 가능합니다. 지금 농부와 노동자 사이의 형제적 갈등은 쉽게 사라질 기미가 보이지 않습니다...

국가적 규모의 계급투쟁은 이상적입니다. 브레스트에 살고있는 민족주의자 여러분들 이는 민족적 문제만이 아니라 국제적 문제로 생각할때에만 가능해지는 것입니다! 그러나 그대 브레스트 민족주의자 볼세비키여, 지금 그대들이 사회주의적 우월성에 빠져 있다면 계급투쟁은 곧 당신들 처럼 타락해버리고 말 것입니다.

지금 그대는 제국주의자들의 경찰력을 빌려 식량 독재를 행하고 있습니다. 이는 국제적 갈등입니다! 독일 전쟁의 포로들이 그대 적군 징벌대와 같이 움직이고 있습니다. 전 지금 펜자 지방에서 행해지는 일들을 알고있습니다..[15]

펜자에서 농민과 노동자는 채찍질 당했습니다.[16] 오직 정해진 방식과 정해진 규율만이 허락되었습니다. 그들은 징집되어 채찍질 당했고 이에 분노한 이들이 일어나자(그대는 이를 쿨라크 봉기라 부를겁니다.) 총살하고 다시 채찍질합니다. 우리 좌파 사회혁명당은 이들 농민을 채찍질한 수십 명의 "국제주의자"들과 대화를 나눠봤습니다. 그들이 뭐라했는지 아십니까? 어리석은 농부는 채찍질이 답이라 했습니다. 이러한 쇼비니즘에 빠진 국제주의자들이 있는 마을에서 빈농위원회[17]가 의미가 있을거 같습니까?

이러한 정치적 요인뿐만이 아니라 그저 폭력과 강압으로 농민 계급이 농민 계층에 불과하다고 그들을 교육시켜야합니까? 그러한 계층화 과정에는 경제, 정치, 문화, 법적 문제가 산재해있습니다.

우리는 그러한 계층화에 반대하여 우리만의 농민 운동을 농민과를 통해 진행하였습니다. 그리고 결과는 너무나 긍정적이었습니다!

굴라그에 대한 투쟁과 경제적 사회화는 모든 소비에트의 사회 재조직에 도움이 되었습니다. 당신의 당은 뭘 했습니까? 10월 축제 그 단 하루 동안 그댄 2500만 달러를 쫓았습니다. 그리고 이후 8개월 동안, 농민들의 사회 재조직과 협동조합의 건설에 대해서 그대는 고박 800만 달러만을 쫓았습니다. 노동자, 농민들은 국가의 도움 없이 스스로 마을에 정착하고 스스로 사회를 재조직하였습니다!

다음 내용은 다음에.

М. Спиридонова Кремль. 1918. Ноябрь. Письмо М. Спиридоновой Центральному Комитету партии большевиков. 2-е изд. Пг.: Издание Северного Областного Комитета партии левых с.-р., 1918.

<http://docs.historyrussia.org/ru/nodes/26447-pismo-m-a-spiridonovoy-tsk-rkp-b-noyabr-1918-g#cite-ref-1-27-1>

[1] Guerre de Vendée. 1793~1796년까지 일어난 반 공화국 반란.

[2] 1917년 소비에트 제헌의회를 의미하며 비록 사회혁명당 좌파는 여기서 1%의 득표율만을 올렸지만 레닌은 사회혁명당 좌파들조차도 강제로 해산시켰음.

[3] нарóдничество(나로드니키, 인민주의)운동을 의미함.

[4] Воли Труда. 당시 러시아 일간지. 1918년 9월 14일에 처음 발행되었고 SR-L에 속해있었다가 탈당했다. 다만 이는 좌파 사회혁명당과 맞지않아서라기 보다는 보다 더 많은 전술적 방법을 행하고 싶어서 독립한 것에 가깝다.


[5] Народных Коммунистов. 1918년 9월 21일 9월 24일까지 발행된 좌파 사회혁명당 신문

[6] Григорий Евсеевич Зинóвьев. 그리고리 엡세예비치 지노비예프. 1883~1936. 레닌의 측근이었으며 레닌 사후 반트로츠키 삼두연맹 중 일원이었으므로 권력을 잡았으나 스탈린의 대숙청 당시 숙청당함.

[7] 여기서의 최대주의는 좌파 사회혁명당 최대주의파를 의미하며 이들은 보다 더 급진적인 테러와 암살등을 통한 혁명을 추구했음.

[8] передышки. 휴식정도의 의미가 있는데 러시아에선 "끓어죽다."를 은유적으로 "질식하다, 목졸라죽다."등으로 표현하기에 이에 대한 해결법이라는 의미가 있다. 대충 한국어로 따지면 "허리띠를 졸라매서 죽고있다! 허리띠를 풀 방법을 만들어야한다!"이런 식.

[9] Павло Петрович Скоропадський. 파울로 페트로비치 스코로파츠키. 1873~1945. 우크라이나 헤트만국의 설립자이자 카자크 귀족. 독일 부역자라며 우크라이나에서 많은 비판을 받았으며 민족주의자들에게도 비판받던 독재자.

 칼 군항 혁명을 의미함.

[11] Karl Paul August Friedrich Liebknecht. 카를 파울 어거스트 프리드리히 리프크네흐트. 1871~1919. 로자 룩셈부르크와 같이 활동하던 독일의 평의회공산주의자. 스파르타쿠스단의 일원으로 독일 공산주의의 선봉 중 하나였으나 자유군단과 사회민주주의자들에 의해 로자 룩셈부르크와 같이 사망함.

[12] Philipp Heinrich Scheidemann. 필리프 하이드리히 샤이데만. 1865-1939. 독일 사회민주당 당원이자 그 중에서도 우익을 담당하던 사람. 11월 칼 군항 혁명을 지도하여 호엔촐레른 왕가를 무너뜨리데 공헌했지만 급진좌파들을 독일 내에서 모두 일소시켜버리는데 일조한 사람. 나치 독일이 들어서자 이후에는 덴마크로 망명갔고 거기서 사망했다.

[13] 이전까지 쿠르스크 철도 작업자 위원회는 수많이 해산되었고 다시 건설되었는데 이는 이 위원회가 곧 SR좌파 혁명당원들이 직접 노동자들을 준동해 만든 위원회이기에 SR 좌파의 성향이 짙던 곳이었기 때문이다.

[14] 마르크스는 농민을 뺄때 부르주아적 성격으로 규정하였다.

[15] Пенза. 러시아 도시

[16] Восстания крестьян в Пензенской губ. 19세기에 일어난 펜자농민봉기와는 다른 것이니 유의

[17] Комитеты Бедноты.